

**\*\*APPLICATION AND AFFIDAVIT FOR  
PUBLIC ASSISTANCE\*\***

WFNJ1J (REV. 2/12) HAITIAN CREOLE

( PAGE 1 OF 12)

**APLIKASYON AK PAPYE NOTARYE POU ASISTANS PIBLIK**

OFFICE USE ONLY

IM WORKER DATE CASE NUMBER

IM SUPERVISOR DATE RELATED CASE NUMBER (S)

TANF STATUS: ( ) NA ( ) RA ( ) RO ( ) TR DATE REGISTERED

**SEKSYON 1**

APLIKAN : Silvouplè itilize yon plim pou'w konplete aplikasyon sa avèk pridans epi presizyon. SI OU ENSETEN APWOPO DE YON REPONS OU MANDE AMPLWAYE DEPATMAN WELFE-A

**PA EKRI NAN BWAT SEKSYON KI FONSE YO**

1. Pou ki pwogram ou ta renmen asiste oubyen re-aplike?

( ) ASISTANS TANPORE POU FANMI KI NAN BEZWEN (TANF) ( ) AFDC-SELMAN MEDICAID ( ) ASISTANS JENERAL

( ) PWOGRAM NJ SNAP ( ) PWOGRAM REENTTEGRASYON POU REFIJE

( ) ASISTANS EMEJENSI ( ) SIVBANSYON POU PWOGRAM SYEN APARANTE

Mwen ( nou) konprann kondisyon kalifikasyon WFNJ'a. Mwen (non) dwe fè demand kontinyèl epi aktiv pou nou chache travay nan yon efò pou mwen kapab ede tèt mwen..

Mwen( nou) konprann kondisyon kalifikasyon WFNJ'a, Mwen (nou) dwe fè demand pou mwen enskri pou travay avèk NEW JERSEY One Stop Carrer Center.

2. Eske ou vle travay ? [ ] OUI [ ] NON

3. Non aplikan'an:

( SIYATI) PRENNON (MI) (MAIDEN)

4. ADRES KOTE OU RETE : **KOTE OU AKTYELMAN ABITE :**

(NIMERO EPI RI OUBYEN RFD) (VIL) (ETA) (ZIP CODE)

Adrès kote ou resevwa lèt lapos si li diferan de adrès lakay ou ki pi wo-a.

(P.O. BOX, ADRES AK RI, OUBYEN RFD) (VIL) (ETA) (ZIP CODE)

Nimero telefòn ou: LAKAY ( )\_\_\_\_\_ TRAVAY ( )\_\_\_\_\_ CEL\_\_\_\_\_

5. MOUN KI ABITE NEW JERSEY ( PA APLIKAB POU LOT REZONN SNAP )

## VERIFIKASYON REZIDANS

Eske ou gen plan pou'w toujou abite NEW JERSEY ? [ ] WI

[ ] NON

Si "NON", EKSPLIKE:

6. Ou kapab otorize yon moun (yo) ki pa lakay ou pou aplike pou NJ SNAP ou GA' a pou wou, pou'w jwenn benefis NJ SNAP yo oubyen tout benefis GA yo, oubyen pou itilize tout benefis NJ SNAP pou achete pou wou. Si ou kalifye pou benfis NJ SNAP moun ou chwazi-a Wap resevwa yon FANMI ANPREMYE EBT kat, moun sa-a kapab itilize pou achete manje. Si ou vle chwazi mounn sa , konplete enfòmasyon sa yo.:

<b>Non moun Ki Otorize</b>	<b>Dat de Nesans</b>	<b>Adres</b>	<b>SSN</b>	<b>Nimero Telefon</b>
<b>Reprezentative</b>			<b>( Opsyonel)</b>	

### **Keksyon 7 ak 8 Pi Ba-a se Selma Pou Aplikan NJ SNAP Selman**

7. Ou gen dwa pou wou ranpli yon aplikasyon pou NJ SNAP imedyatman lè ou bay non'w, adrès, siyati'w ak dat ki siyen. Si ou detèmine pou kalifikasyon, benefis ou ap komanse peye nan dat sa. (Si ou ranpli yon aplikasyon epi ou bay tout enfòmasyon ki nesesé awopopo de sikorans ou yo epi yo jwenn ou kalifye, ou kapab jwen NJ SNAP nan yon espas de 30 jou de dat biro NJ SNAP la te resevwa aplikasyon'w lan).
8. Si ou gen ti salè ak resous ki piti anpil, ou kapab kalifye pou benefis ki rapid ( W'ap kapab jwenn li sou 7 jou ).

#### **REPONS OU AK KEKSYON SA YO AP DETEMINESI OU KALIFYE POU SEVIS SA :**

- (a) Eske total kòb ki antre lakay ou pi piti pase \$150.00 epi resous an likid lakay ou ( tankou lajan oubyen chek/tout kont depay) \$100.00 oubyen pi piti ? [ ] WI [ ] NON
- (b) Eske kòb kay chak mwa oubyen kob ipotèk anplis itilite plis pase total salè chak mwa plis total tout resous ki an likid? [ ] [ ] NON
- (c) Eske lakay ou se migrant oubyen travaye sezón agrikòl avèk salè ki piti oubyen san sale ? [ ] OUI [ ] NON

#### **OFFICE USE ONLY**

#### **CATEGORICAL ELIGIBILITY :**

**DOES EVERYONE IN THE HOUSEHOLD RECEIVED PUBLIC ASSISTANCE (WFNJ) OR SSI ?** [ ] YES [ ] NO

9 \_\_\_\_\_

( SIGNATURE OF PERSON INITIATING APPLICATION)

DATE

**WFNJ1J ( REV.2/12) PAGE 2 OF 12**

### **SEKSYON 2**

**10. ENFOMASYON BAZIK:** (Mete tout non moun lakay ou ke aplikasyon- an te fèt, enkli tèt pa'w.) Mete non moun ki granmoun yo anvan, komanse avèk fi yo anvan, epi komnase sou timoun ki pi gran pou rive pou pi piti.

**POU REZON NJ SNAP.** Moun ki abite , ki achte manje epi manje avèk ou dwe konte kòm manb kay ou.

**NOTE: Founisman sosyal sekirite'w (SSNs) tout manb moun ki laky ou egzije anba dekre koupon pou manje de 1977, jan sa mande, 7 U.S.C 201-2036; Lwa piblk 104193 egzije soubmision SSNn pou tou moun ki aplike pou WFNJ.**

Nimero sosyal sekirite'w ap itilize pou detemine eske kay ou kalifye oubyen kapab kontinye kalifye pou patisipe nan pwogram NJ SNAP epi/oubyen WFNJ'a. Nou ap verifye enfomasyon sa nan kompité pwogra machin. Enfomasyon sa ap kapab itilize tou anrejistre tout sa ki gen rapo avek tout regilasyon pwogram epi pou manajma pwogram yo. Enfomasyon say o kappa remet bay lot Ajans Federal oubyen Deta pou egzaminasyon ofisyel, avek tout ofisyel la polis pou kapab apreyande tout moun ki kouri pou evite la lwa. Si yon NJ SNAP demand fet kont lakay ou, enfomasyon aplikasyon sa, enkli tout SSNs, kapab refe bay Federal epi Ajans Deta, menm jan-an tou bay ajans reklamasyon prive pou rekoleksyon, pou aksyon rekoleksyon

**Enfomasyon ke ou bay yo, enkli SSN chak moun laky ou, li volontema pou rezon NJ SNAP. Sepandan, si ou pa bay enfomasyon sa yo, kapab yon rezulta de reje benefis NJ SNAP epi/oubyen laka ou.**

**OFFICE USE ONLY****FOR TANF/MEDICAID****ONLY PURPOSES****DATE WFNJ-1L COMPLETED**

Yo poze keksyon ki pi ba-a pou yo kapab fè rechèch nan akò avèk dwa sivil yo dekrè 1964. ( Si ou pa reponn keksyon sa yo pap afekte kalifikasyon'w) POU NJSNAP

Sèlman rezon ! Si ou pa reponn , ampliwaye'w ki kalifye-a ap konplete'l pou wou. Ou dwe konplete RAS ak GWOUP ETNIK seksyon-an.

**RAS**

1- Ameriken Endyen oubyen nativ Alaska

Non NIMERO SOSYAL SEKIRITE DAT DE NESANS KI KOTE RELASYON AK SEKS (F) RAS/ GWOUP ETNIK ETRNAJE LEGAL ETA SIVIL KLAS OU FE LEKOL

KOTE APLIKAN-AN (F) OU (M) Etnik BCIS ESTATI

**Aplikan****PA**

Siyati

**NJ SNAP****MA****Prenon****Office use only****Lòt Aplikan****PA**

Siyati

**NJ SNAP****MA****Prenon****Office use only****Lot Aplikan****PA**

**Siyati**

**NJ SNAP**

**MA**

**Prenon m.i**

**Office use only**

**WFNJ1J ( REV.2/12) PAGE 3 OF 12**

Non NIMERO SOSYAL SEKIRITE DAT DE NESANS KI KOTE RELASYON AK SEKS (F) RAS/ GWOUP ETNIK ALYEN LEGAL ETA SIVIL  
KLAS OU FE LEKOL

KOTE APLIKAN-AN (F) OU (M) Etnik BCIS ESTATI

**Lot Aplikan**

**PA**

**Siyati**

**NJ SNAP**

**MA**

**Prenon m.i**

**Office use only**

**Lot Aplikan**

**PA**

**Siyati**

**NJ SNAP**

**MA**

**Prenon m.i**

**Office use only**

**Lot Aplikan**

**PA**

**Siyati**

**NJ SNAP**

**MA**

**Prenon m.i**

**Office use only**

**Lot Aplikan**

**PA**

**Siyati**

**NJ SNAP**

**MA**

**Prenon m.i**

**Office use only**

**11. Mete non MOUN KI ETRANJE/ sak pa sitizen lakay ou**

NON DAT OU RANTRE/ #REJISTRASYON NON ESPONSO  
SALE ESPONSOR

ESPONSÒ REYENTEGRASYON DAT OU TE APLIKE  
ADRES AJANS LA

**12. LIS LOT NON MOUN KI NAN KAY LA KI PA PI WO -A (ENKLI MOUN KI LWE JANM/OUBYEN MOUN KI DE PASJ)  
NON KI RELASYON'L AK APLIKAN'AN**

12.a lis moun pou kontak emejensi (GACases only) \_\_\_\_\_  
Téléfon# \_\_\_\_\_ Adres \_\_\_\_\_

**13. Non manman timoun ki nan vant \_\_\_\_\_ Dat n'ap tann pou'l fèt \_\_\_\_\_**

Non Dokte Adres Dokte \_\_\_\_\_

WFNJ1J(REV.2/12 ) PAGE 4 OF 12

**14. Ki lang yo plis pale lakay ou ? \_\_\_\_\_**

**15. Eske oumenm oubyen lòt manb aplikan kay la resevwa oubyen ou te resevwa TANF New Jersey oubyen lòt  
Eta, oubyen asistans jeneral (GA) New Jersey depi Avril 1997? [ ] OUI [ ] NON  
Endividii ki resevwa asistans Ja de asistans Ki dat Kiyes ki te bay asistans la**

**16. Eske ou menm oubye lòt moun lakay ou te kouri pou zak oubyen vyolasyon de yon kondisyon libete  
kondisyonel ki te enpoze pa yon tribunal federal? [ ] YES [ ] NON  
Moun ki te sove-a oubyen ki vyolasyon Ki Dat li te sove**

**17. Eske ou menm oubyen lòt moun lakay ou te twouve koupab de yon magouy pou'l te resevwa benefis nan  
plis pias an mem tan? [ ] OUI [ ] NON**

Endividii yo te jwenn koupab la ki te kometmagouy la Ki bo magouy la te komet ki dat Pou ki  
benefis

**18. De 22 out 1996, eske oumenm oubyen lot moun lakay ou ki aplikan te komet oubyen te twouve koupab de  
posesyon, itilizasyon oubyen distribisyonde yon sibstans ki kontwole, ki se yon afans kriminel? LI APLIKE  
POU GA SELMAN [ ] oui [ ] NON**

Endividii ki komet ofans la Ki ja de ofans Kibo ofans la te  
pase

**19. Si ou te jwenn koupab pou yon ofans kriminel pou posesyon oubyen itilizasyon, eske ou te enskri nan  
oubyen konplete tretman nan yon depatman santé sevis pou granmoun pou ki gen lisans e ki pwouve pou  
tretman drog ? [ ] OUI [ ] NON**

Endividii ki te resevwa tretman-an Lokasyon tretman-an Dat tretman-an te fet la

**19 a. Si ou pat enskri nan oubyen pat konplete yon tretman drog nan yon depatman santé pou granmoun  
ki lisansye epi ki apwouve, pou ki rezon ?**

---



---



---

**20. Eske ou gen yon moun nan kay ki te volontèman kite travay li?**

Nan denye 90 jou ki sot pase pou WFNJ [ ] WI [ ] NON si WI,  
kiyès? \_\_\_\_\_

Nan 60 jou ki sot pase yo pou SNAP [ ] WI [ ] NON si WI,  
Klyès? \_\_\_\_\_

Si wi,  
poukisa? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

21. Eske gen moun laky ou ki ap fe grèv ? [ ]WI [ ]NON si WI, kiyès

? \_\_\_\_\_

22. Ki denye dat travay li? \_\_\_\_\_

22 a. Ki sa ou t'ap fè depi apre denyè travay ou

? \_\_\_\_\_

WFNJ1J (REV.2/12) PAGE 5 OF 12

23. Pou utilizasyon WFNJ Sèlman, mete tout travay tout moun ki aplike pou asistans nan 3 zan ki sot pase-a, koman se ak sa ki pi resan-an.

NON

NON TRAVAY AL

ADRES TRAVAY LA

DAT OU TE KOMANSE

DAT OU TE FINI

---

---

---

24. Eske gen manb nan kay aplikan-an ki ap tann yon chanjman de siskonstans nan yon fiti ki pwòch, tankou chanjman nan kòb y'ap fè yo; Kantite moun ki lakay li; chanjman rezidans; Depans refij; oubyen lòt acha oubyen vant yon otomobili?

[ ] WI [ ] NON si "WI" Ki chanjman, \_\_\_\_\_

25. KI SALE OU ANTRE: Eske ou menm oubyen lòt moun lakay ou ki abite ave'w fè lajan nan travay, bebi sitinn, pwòp travay ou, gen travay ki pa fiks, ap vann, oubyen gen kote l'ap rantre lajan? [ ] WI [ ] Non bay enformasyon say o pou chak moun;

Siyati

Prenon

Le yo travay chak semen

Chak ki leyo peye yo

Non travay yo epi

Adres oubyen "tet pa yo"

SI YO TRAVAY POU TET YO

DAT

KANTITE

DAT KANTITE

DAT

KANTITE

PEMAN ( AVAN TOUT DEDIKSYON)

KANTITE TOTAL LA EPI DAT LA

26. TIMOUN/GADRI POU GRAN MOUN; ESKE GEN MOUN KI NAN WELFE-A OUBYEN NJ SNAP LA PEYE POU GADRI POU TIMOUN OUBYEN SWEN POU GRANMOUN POUTET YON TRAVAY, AL LEKOL, OUBYEN CHACHE TRAVAY? [ ] WI [ ] NON SI "WI" KIYES YO TE PEYE SWEN SA POU LI -A? ( METE NON-A PI BA-A)

NON TIMOUN NAN/GRANMOUN NAN KOTE YO TE PRAN SWEN'L LA (MOUN) KONBYEN FWA PA JOU KONBYEN KOB PA E KONBYEN JOU KONBYEN KOB YO PEYE'L/ KIYES KI PEYE'L

VERIFICATIONS

WFNJ-1J (REV.2/12) PAGE 6OF 12

27. SIPO POU TIMOUN ; eske ou fòse pou wou peye oubyen bay sipò pou yon timoun ki pap viv lakay ou ?

[ ] WI [ ] Non si "WI" konplete enfòmasyon sa yo; ( Enkli tout peman pou sipò pou timoun , si Sèlman ou fòse pou wou peye yo.)

KIYES OU PEYE'L ADRES

LAJ TIMOUN NAN

KONBYEN OU PEYE

NIMERO DOSYE TRIBINAL OU PEYEL  
LA

28. ASIRANS SANTE ; kiyes ki kouvri ak asirans santé? SI PA GE MOUN. CHEKE ( )LA  
SIYATI, PRENON AKONPAYI ASIRANS NIMERO POLISI-A NON MOUM KI MET POLISI-A

29. Eske'w gen yon epou ki pa la genyen medikal oubyen asirans santé pou wou ? [ ]WI [ ]NO si "WI", KI ASIRANS ?

**30. ESKE GEN YON PARAN KI ABSAN KI GEN MEDIKAL OUBYEN ASIRANS SANTE POU YON TIMOUN KE OU AP APLILKE ?**

[ ] WI [ ] NON SI 'WI', KI ASIRANS, EPI POU KIYES ?

**31. Eske ou menm oubyen moun lakay ou aplike pou lèt pwogram Medicaid ? Si 'WI', ki pwogram? \_\_\_\_\_ . Dat out e aplike**

**32. LOT SALE; Eske oumenm oubyen lot moun lakay ou ki kin an welfe-a oubyen NJ SNAP la ( enkli moun ki adopte'w) resewa oubyen aplike pou bagay say o; WI\_NO\_SI WI, CHEKE TOUT SA KI APLIKE YO.**

Asirans chomaj travayè	Salè ou fe nan lweyaj	Konpansasyon pou
Benefis pou veteran	Sale moun kin an chanm/epi moun ki de pasaj	Inyon oubyen panson
Sosyal Sekirite/retret ray tren	sale de yon relative, zanmi oubyen inyon	Sipo pou timoun
Enkom sekirite Siplemente (ssi)	Ranbousman pu taks oubyen sale pou kredi	posyon chek pou moun ke bay sevis
Peman pou Endikap	Peman pou foster care	Asistans Jeneral
Lajan sibvansyone pou adopson Fon Komen		Kredi pou Antrenman
Entere/Dividan de yon Stòk, prè, kont bankè ect peman an gro ( de yon benefis retroaktiv, lajan pwersè lajan pou lekòl		
Benefis Annwite (enkli asirans vi)	Kob ou fè yon sèl kou, ou genyen, oubyen kado	sipo travay siplementè
DYFS sipò pemanan pou swen fanmi DFYI pwogram sibvansyon legal pou gadyen	lòt sale,tankou, panson	alimantè(espesifyeBay enfomasyon pou sa ki cheke anlè-a

#### VERIFICATIONS

WFNJ-1J (REV.2/12) PAGE 7 OF12

**33. RESOUS:** (Li aplike pou NJ SNAP tout kay ki pa kalifye pou kalifikasyon kategorikal) eskè oumenm oubyen yon lòt moun ki abite eve'w gen lajan kach,kont depay oubyen kont check, stòk, lajan pre, C.D.' IRA's/Keogh, fon mityèl,fon an komen,U.S. Benefis lajan ki sere,Nwel/Vakans oubyen lòt kleb lajan sere, manb kredi inyon, lajan oubyen lòt bagay ki gen anpil valè nan yon bwat sekre, nòt oubyen kontra ki gen vale, mèt kay oubyen lòt sous ? [ ] WI [ ] NON

Moun ki posede resous sa      Ki jan de resous li ye      Ki bò resous la ye      Ki valè lajan resous la vo

#### Verifications

**34. Non tout machin ke moun nan kay aplikan-an posede.** Enkli tout jan de transpòtasyon tankouu machin, ti bis, traktè trelè, pikòp, trele, oto karavann, tout veyikil ak motè, bato, etc. SI PA GENYEN tcheke la ( ).

Non pwopriyete-a    Modèl/estil    Ane/Mak    Izaj    ki estimasyon machin nan koute

35. Eske oumenm oubyen lòt moun ki abite ave'w te posede oubyen pwopriyete oubyen lòt kay apa de kay sa w'ap viv la ? [ ] WI [ ] NON

Si 'WI '

eksplike\_\_\_\_\_

---

36. Eske gen yon moun ki fè komès, te bay, fè transfer oubyen vann imobilye oubyen pwopriyete pèsonèl (enkli stòk):

pou rezon TANK epi GA nan 12 mwa ki sot pase la yo ? [ ] WI [ ] NON

Pou rezon NJ SNAP nan twa denye mwa ki sot pase la yo? [ ] WI [ ] NON

---

Ki sa ki te vann, ki te bay? kiyes ki te bay li ? Kiyes ou tebay li? Dat kado-a oubyen vant la?Ki vale total la te ye Kantite ki te resevwa

37. Eske oumenm, oubyen lòt moun ki nan aplikasyon pou lakay ou, genyen yon demand kelkonk tankou pwose la lwa, divos, Règleman, Eritaj, Reklamasyon pou aksidan, Vant pwopriyete, lòt demand, oubyen èske yon moun dwe'w oubyen moun ki lakay ou lajan? [ ] WI [ ] NON

Si 'WI ',

eksplike;\_\_\_\_\_

---

38. eske gen moun nan kay aplikan-an ki genyen; ( Ki pa aplikab pou NJ SNAP)

(a) Yon pati oubyen tout valè pèsonèl pwopriyete-a tankou, lajan monnen/koupon koleksyon, pwodwi ki valab,etc.?

[ ] YES [ ] NON si 'WI',Eksplike\_\_\_\_\_

---

(b) Yon kav nan simitye oubyen aranjman? [ ] WI [ ] NON Si 'WI', VALE\_\_\_\_\_

---

WFNJ-1J (REV.2/12) PAGE 8 OF 12

#### NJ SNAP AK GA

ENFOMASYON REFIJ: Pou li konplete si kay la ap patisipe nan pwogram NJ SNAP epi/ouben GA.

39. Eske gen moun ki pap viv nan kay la peye oubyen asiste peman ak lot depans nan kay la ?

[ ] WI [ ] NON Si 'WI', konplete ; pi ba-a

JAN DE DEPANS POU REFIJ POU KIYES LI PEYE KIYES KI PEYE'L KANTITE KI PEYE CHAK KILE FAKTI-A RIVE

40. DEPANS NAN REFIJ (Depans nan kay la pou bagay sa yo ;)

FOR OFFICE

DEPANS REFIJ	KANTITE KI PEYE	CHAK KILE FAKTI-A RIVE	MONTHLY COST
--------------	-----------------	------------------------	--------------

LEYAJ/IPOTEK	\$		\$
--------------	----	--	----

TAKS PWOPRIYETE	\$		\$
-----------------	----	--	----

ASIRANS POU KAY	\$		\$
-----------------	----	--	----

TOTAL POU REFIJ

ELEKTRISITE	\$	\$
-------------	----	----

GAZ	\$	\$
-----	----	----

DLO	\$	\$
-----	----	----

DRENAJ	\$	\$
FATRA/NETWAYAJ POUBEL	\$	\$
PRI ENSTSALASYON POU ITILITE	\$	\$
LOT (COAL, BWA, KEROZEN)	\$	\$
<b>TOTAL POU ITILITE</b>	<b>\$</b>	

---

41A. Eske ou peye pou itilite ( separé de leyaj ou) pou chofaj oubyen ekondisyone lakay ou? \$

[ ] WI [ ] NON or

41b. Si lakay ou responsab pou pema itilite tankou dlo, drenaj, netwayaj fatra kay ou kapab kalifye chwazi pou resevwa swa estanda oubyen kredi pou itilite.

MONTHLY TOTAL SHELTER  
DATE OPTION SELECTED

42. PRI TOUT EKSE MEDIKAL

Eske gen moun lakay ou gen 60 tan oubyen pi plis, epi/oubyen setifye pou Siplemental Federal Sekirite pou Sale (SSI), Sosyal Sekirite pou pou endikap oubyen peman pou Veteran ? [ ] WI [ ]NON si 'WI', konplete sa. Si non, kontinye nan paj 12.

Apre depans medikal ou, Kantite ou peye ki jan yo touje'w chak kile FOR OFFICE USE ONLY  
Mete lot sevis medikal ou kapab

demand

Medikal ak sevis dante yo \$

Lopital oubyen swen oksilye \$

Medikaman ki preskri pa yon

dokte \$

Fo dan aparey pou zorey epi linet pou zye \$

Pri transpotasyon pou wou kapab jwenn swen Medikal \$

Sevis pou moun k'ap siveye'w oubyen yon oksilye \$

Si gen lot bagay

eksplike \$

\$ SSA AND SSI LISTED ON PAGE 6

42A. mete non manb moun lakay ou ki gen depans sa yo:\_\_ TOTAL

WFN-1J(REV.2/12)PAGE 9 OF 12

42B. Eske gen depans medikal ke ou bay pi wo-a peye,pasyelman peye pou oubyen ranbouse pa yon lot sous andeyo de lakay ou tankou asirans medikal, Medicaine, PAAP oubyen lot Endivid ?

[ ] YES [ ] NO if "YES", ki depans yo peye? Konbyen kob yo peye ?

FOR OFFICE USE ONLY

WORK FIRST NEW JERSEY AND/OR NJ SNAP WORK REGISTRATION

---

NJSNAP

NAME ( ALL OVER 16)	EXEMPT	MANDATORY	VOLUNTARY	REFERRAL	WORK	DATE OF
WFNJ CODE	WFNJ DATE	WFNJ DATE	DATE	EXEMPT	CODE	

---

---

---

**43.RELATIV RESPONSAB KI LEGAL. ( SA APLIKAB POU REZON MEDICAID SELMAN.)**

Bay nou non mari/madanm si li PA nan kay la. Bay non nenpot timoun ki gen pi piti pase 55 lane men demand asistans PAT fet pou li. Si ou pi piti pase 18 an, mete non paran'w.

NON	ADRES	RELASYON	LAJ
-----	-------	----------	-----

---

---

---

**44.ENEJI ASISTANS POU KAY**

Repons ou pou keksyon sa ap itilize pou detemine kalifikasyon pou Eneji Asistans pou Kay (HEA) epi kantite benefis HEA. Itilize lis ki pi ba-a, endike ki bagay ki pi dekri chofaj/aranjman pou'w viv.

- ( ) Chofaj mwen pa yon lot moun. (A)                    HEA CODE: \_\_\_\_\_
- ( ) Mwen jwenn chofaj mwen pa yon otorite publik oubeyen Mwen resevwa yon lweyaj sibvansyon, epi chofaj enkli lweyaj mwen. (C)
- ( ) Mwen peye Selman pou yon sous segond pou chofaj (fou ak bwa, chofaj kerojen, aparey chofaj elektrik,etc.(E)
- ( )Mwen pataje pri chofaj la ak lot moun. (F)
- ( ) Chofaj mwen enkli nan lweyaj mwen, men ki pa sibvansyone. (G)

( ) Mwen peye met kay mwen yon fakti separe pou chofaj. (W)

Mwen peye gaz pou fonise'm Direkteman pou sous prensipal chofaj laky mwen oubyen apatman'm.  
Sous chofaj mwen se:

( ) Lwil (J) ( ) Kerozen (MI) ( ) Bwa (R)

( ) elektrisite (K) ( ) gaz Naturel (N)

( ) Boutey Gaz (L) ( ) coal (P)

( Mwen pa vle resevwa benefis HEA yo. (T)

WFNJ-1J (REV.2/12) PAGE 10 OF 12

#### AVI KI ENPOTAN

ENFOMASYON KI BAY NAN FOMILE SA AP SIJE DE VERIFIKASYON PA FEDERAL, LETA EPI/OUBYEN TOUT OFISYEL DEPATMAN. SI GENYEN NAN YO PA KOREK, OU KAPAB DISKALIFYE POU BENEFIS SNAP NJ-A EPI/OUBYEN YO KAPAB ANBA POUSWIT KRIINEL POUTET OU BAY FO ENFOMASYON PA EKSPRE.

POU'W KAPAB KOLABORE AVE 45 CFR206.10 (a)(iii) EPI CFR 273.2(b), NOU AP FE'W KONENEN SALE AK ENFOMASYON POU KALIFIKASYON POU BCIS, LETA AK LOKAL AJANS SIPO POU TIMOUN, SALE SOSYAL SEKIRITE AK TOUT LOT BENEFIS, AK SALE ETA DOSYE CHOMAJ AP KAPAB JWENN LE YO ITILIZE SOSYAL SEKIRITE'W EPI Y'AP ITILIZE'L TOUT POU DETERMINASYON POU KONTINYASYON KALIFIKASYON'W. SA KAPAB GEN LADAN'L TOU POU NOU KONTAKTE KOTE W'AP TRAVAY LA, BANK, OUBYEN LOT PATI.

SANKSYON KI KI BAY PI BA-A APLIKE POU REZON SA YO: NENPOT MOUN K'AP RESEVWA NJ SNAP KI ENTANSYONELMAN VYOLE LA LWA SA YO KI NAN APLIKASYON-AN; OUBYEN

NENPOT MOUN KI APLIKE POU OUBYEN KI RESEVWA BENEFIS NJ SNAP KEYO PAT DWE RESEVWA KE YO ENTANSYONELMAN : FE YON FO OUBYEN DEKLARASYON KI MANTI. POU KAPAB JWENN OUBYEN KREYE MANSON

\_KOMET NENPOT ZAK KI KONSTITYE YON VYOLASYON DE AKT KOUPEON POU MANJE-A, PWOGGRAM REGILASYON SNAP OUBYEN LOT LWA

LETA KI GEN RELASYON AK IZAJ, PREZANTASYON, TRANSFE, AKIZISYON, RESI OUBYEN POSESYON DE TOUT BENEFIS NJ SNAP OUBYE AKSE POU MATERYEL (TANKOU FANMI KAT AN PREMYE-A EBT).

#### TOUT PENNALITE

JAN DE VYOLASYON SA YO KAPAB REZILTA POU YON ENDIVIDI KAPAB BLOKE POU PATISIPE OUBYE LOT PATISIPASYON NAN PWOGGRAMNJ SNAP AK SWIT SA YO:

PREMYE VYOLASYON-\*12 MWA

DEZYEM VYOLASYON-\*24 MWA

TWAZYEM VYOLASYON- DISKALIFIKASYON PEMANAN

\*NENPOT SISPANSYON ADISYONEL 18 MWA (KONSEKITIV NAN PERYODLA) KI KAPAB ENPOZE PA TRIBINAL LA POU NENPOT MOUN KI JWENN KOUPAB DE YON KRIM OUBYE YON LOT VYOLASYON.

MOUN KI KOMET VYOLASYON-AN KAPAB JWENN SANKSYON JISKA \$250,00, PRAN PRIZON POU PLIS PASE 20 TAN, OUBYE TOU LE DE, SIJE POU PWOSEKISYON ANBA BON JAN LWA FEDERAL.

KOM ADISYON, LOT MANM KI RETE NAN KAY LA AP GEN EGZIJANS POU REPEYE TOUT BENEFIS NENPOT BENEFIS KAY LATE RESEVWA KE YO PAT SIPOZE RESEVWA.

P.L. 103-66 AK 104-193 ETABLI POU ENDIVIDI KI JWENN KOUPAB NAN YON FEDERAL, ETA, TRIBINAL LOKAL NAN:

- 1) KOMES NJSNAP TOUT BENEFIS POU ZAM A FE, BALEKSPLOZIF, OUBYEN SIBSTANS KI KONTROLE; OUBYEN
- 2) ITILIZE, TRANSFERE, GEN KONTROL OUBYEN POSESYON BENEFIS NJ SNAP, PA RAPO AK ITILIZASYON FANMI PREMYE KAT EBT-A, OUBYEN PREZANTE BENEFIS NJ SNAP POU LAJAN PANDAN'W KONNEN MENM KAT SA TE NAN MAGOUY OUBYEN TE TRANSFERE, SI VALE-A SE \$500 OUBYEN PLIS.

EFEKTIV 22 DESANB 1996, TOUT MOUN KI DETERMINE PA YON TRIBINAL AK JIRIDIKSyon KI APWOPRIYE POU TE PRAN ANGAJMAN AK VYOLASYON PWOGGRAM NAN AP ANBA:

#### LOT PENNALITE (CONT)

- DISKALIFIKASYON PEMANAN DE PWOGGRAM NJ SNAP LA EPI, YON FON ADISYONEL PA YON TRIBINAL KI GEN POU WE AK JIRIDIKSyon KI APROPRIYE POU MOUN KI VOLONTYEMMAN FE FO DEKLARASYON POOU YO KAPAB JWENN BENEFIS DE PLIS PASE YON JIRIDIKSyon AKTYELMAN KAPAB :
- DISKALIFYE POU 10 ZAN DE PWOGGRAM NJ SNAP LA.

#### AVETISMAN POU PENNALITE

PA BAY FO ENFOMASYON, OUBYEN SERE ENFOMASYON, POU WOU APLIKE OUBYEN RESEVWA OUBYEN KONTINYE RESEVWA BENEFIS NJ SNAP.

PA BAY OUBYEN VANN BENEFIS YO OUBYEN PRAN AKSE POU'W ITILIZE PREMYE KAT FANMI DE NENPOT MOUN KI PA OTORIZE POU ITILIZE YO POU LAKAY OU.

PA ITILIZE OKENN NJ SNAP BENEFIS BAGAY KI PA KALIFYE, TANKOU ALKOL BWASON OUBYEN TABAK.

PA ITLIZE OKENN BENEFIS NJ SNAP LAKY OU PAT SIPOZE JWENN.

PA FE VOL OUBYEN PRAN PA AVEK ZAK KI PA ONET POU WOU KAPAB JWENN BENEFIS NJ SNAP KE KAY OU PAT DWE RESEVWA.

PA TRANSFERE OKENN RESOUS SOU MOUN KI PA MANB LAKY OU POU'W APLIKE POU OUBYEN POU WOU RESEVWABENEFIS NJ SNAP.

Mwen konprann tout keksyon kin an aplikasyon sa. Repons mwen yo korèk epi konplè de tout sa mwen konen e mwen kwè. I mwen konprann ke mwen dwe fè entevyou, epi sa dwe koòpere ak biro NJ snap la. Mwen konprann avètisman pou pennalite yo. Mwen konpran ke mwen dwe bay tout dokiman ki pou pwouve tout sa'm te di. Mwen dako ak sa. Si dokiman yo pa disponib, mwen dako pou'm bay non yon moun oubyen biro organizasyon nj snap la kapab kontakte pou pran prev nesese. Mwen konprann sa si mwenpa rapote tout kob mwen fe, ke mwen dwe rapote nenpot chanjman nan kob ki pa antre ki plis pase \$50.00, oubyen resi kob ki rantre nan 10 jou apre dat premye chek mwen-an. Mwen konprann sa si mwen pat rantre okenn lajan, mwen rapote tout chanjman tout moun ki fe pati kay la (enkli estati etidyan), chanjman nan rezidans epi rezulta chanjman tout depans refij, chanjman nan obligasyon legal pou'm peye oubyen pou'm bay sipò pou timoun, yon chanjman nan lajan sipò pou timoun si mwen genyen mwens pase 3 mwa depi m'ap peyel epi chanjman-an plis pase \$50.00, yon acha yon veyikil oubyen yon ogmantasyon nan resous lakay mwen (kont depay ak kont banke, lajan kach ou gne nan men'w, stok oubyen peman an gwo, nenpot lajan ki soti de yon vant oubyen yon echanj de yon veyikil) si yo rive oubyen li plis ke maksimom limit. Mwen konpran si mwen rapote sale mwen fe, oubyen mwen nan yon period 6 mwa pou'm rapote, mwen Selman gen egzijans pou'm rapote yon chanjman nan sale total chak mwa ki pi plis pase 130 poustan de federal limit povrete. Amplwaye'm nana p ban mwen yon avi de limit sa. Mwen konprann toumwen kapab fe demand yon bon chita tande de desizyon kip ran

nan aplikasyon'm nan pou benefis NJ SNAP yo, si mwen bezwen plis enfomasyon Konsenan NJ SNAP benefis yo, mwen kapab kontakte birodepatman NJ Snap la.

Mwen konprann ke Mwen, oubyen reprezantan'm, kapab fe demand yon bon chita tande, swa a loral oubye a lekrit, si mwen pa dako ak nenpot aksyon ki pran nan ka'm nan . Ka'm nann kapab prezante nan chita tande-a pa nenpot moun mwen chwazi.

**U.S. SITWAYENTE/ESTATI ETRANJE KI LEGAL**

(POU WFNJ,MEDICAID AK PWOGGRAM OBJEKTIF NJ SNAP )

Pou chak moun ki pa sitwayen ameriken, w'ap gen pou wou montre depatman ajans welfe-a swa dokimantasyon ki soti nan biro sitizenchip ak sevis imigrasyon (BCIS) oubyen lot dokiman ajans leta-a detemine ki app rev estate imigrasyon'w. Esta etranje kabap sije de verifikasiyon de BCIS kappa afekte kalifikasyon pou lakay ou epi nivo benefis yo. Ou dwe setifye ke tout moun lakay ou se sitwayen U.S oubyen ap viv nan U.S. nan estate bon jan la lwamande sa.

Wfnj-1j (rev.2/12) PAGE 11 OF 12

**ANVAN OU SIYEN, LI DEKLARASYON SA KI PI BA-A. SI OU PA KONPRANN  
OUBYEN OU GENKEKSYON, SILVOUPLE MANDE.**

\*Mwen (nou) dakò ke deklarasyon sa Mwen (nou) te fè nan fomilè sa se laverite epi konplè de bon sa'm (nou) konenen. Mwen (nou) konnen bay manti apwopo de sitiyasyon mwen (nou), si nou manke bay enfòmasyon oubyen sere lòt enfòmasyon sa kont la lwa epi mwen (nou) kap sijè de pwosekisyon.

\*Mwen (nou) konprann ke nenpòt enfòmasyon Mwen (nou) bay sijè pou verifikasiyon pa ajans depatman wèlfè-a, epi/oubyen divizyon fanmi pou devlopman epi/oubyen divizyon Medikal Asistans ak Sevis Santé.

\*Mwen (nou) vreman otorize ajans depatman wèlfè-a, divizyon devlopman fanmi epi/oubyen divizyon medikal asistans epi sèvis sante pou kontakte nenpòt endividyèl oubyen sous ki pètèt kapab konnen apwopo de sitiyasyon'm (nou)yo ( pou enkli IRS,Leta ak ajans sipo pou timoun, salè sosyal sekirite epi lòt benefis, salè Leta epi tout dosye chomaj, rapò sèvis pou kredi, tankou konpayi w'ap travay , bank epi lòt pati) pou rezon verifikasiyon tout deklarasyon Mwen (nou) te fè. Mwen (nou) konprann salè ak kalifikasyon enfòmasyon ki jwen pral itilize pou detèmine kontinyasyon kalifikasyon mwen (nou).

\*Mwen (nou) konprann, an akò avèk akt Travay Anpremye New Jersey-a, Lwa Biblik 1997 c. 13,c.14 ak c.38, aplikasyon pou asistans publik ap enkli tout lòt manb nan bidjè inik ki te mande-a , swa pa nesans , adopsyon. Oubyen ki te kòmanse abite nan bidje inite apre dat plikasyon original la.

\*Mwen (nou) konenen nenpòt enfòmasyon Mwen (nou) bay ap itilize pou koneksyon ak aplikasyon mwen an (nou) yo pu asistans publik (ki enkli Medicaid) NJ benefis SNAP yo, benefis asistans enèji pou kay, sèvis invèrsèl tout benefis de fon, epi tout lòt benefis ou petèt kapab kalifye.

\*Mwen (nou) konprann ke aplikasyon sa te aksepte pou kategori WFNJ, ke Mwen (nou) epi tout moun lakay mwen (nou) te enskri nan New Jersey One Stop Carer Center epi kapab egzije pou patisipe nan edikasyon, antrenman, evalyasyon vokasyonèl epi tout aktivite plasman pou travay.

\*Mwen (nou) konprann tout peman asistans enèji ki fèt pral itilize sou fon federal ki disponib.

\*Mwen (nou) konpran tout peman asistans èneji kay ki te fet ap itilize pou acha chofaj /enèji refwadisman.

\*Mwen (nou) te resevwa , mwen (nou) te jwenn eksplikasyon , si se nesesè, enfòmasyon konsènan tout devwa'm ak tout responsabilite'm. (We WFNJ ti liv ki gen rapo ak tout dwa'm ak responsabilite'm)

\*Mwen (nou) dakò pou nou kite ajans depatman welfè-a konen imedyatman nenpòt chanjman nan kondisyon m'ap viv, sitiyasyon fanmi oubyen lajan ki resevwa ( eksepte sale ki rantre kisije de si-mwa ki egzijans pou'm rapote ) de lòt sous, kan li aplikab. (We ti liv WFNJ)

\*Mwen (nou ) konpran ke Mwen (nou) oubyen reprezantan mwen (nou) kapab kapab fe demand yon bon chita tande , swa a loral oubyen a lekrit, si mwen (nou) pa satisfe ak nenpot aksyon kip ran pa ajans depatman welfè-a. Ka pa mwen (nou) -an kapab prezante nan chita tande-a pa nenpot moun mwen (nou) chazi.

Mwen (nou) konprann le aplikasyon sa siyen pou WFNJ ak rezon Medicaid Sèlman, Mwen (nou) afilye ak depatman ajans wèlfè-a tout dwa ak sipò, enkli tout kote ki gen rapò, ak nenpòt lòt moun pou tet pa'm oubyen nenpòt lòt manb fanmi ke mwen (nou) ap aplike-a oubyen resevwa èd la.

\*Mwen (nou) konpran kom kondisyon pou kalifikasyon pou asistans medikal ,li konsidere ke Mwen (nou) gen rapò ak komisyone nenpòt dwa pou swo rezon swen medikal jan sa detèmine pa yon tribunal oubyen lòd administrative epi lòt dwa pou peman pou swo medikal de yon lòt konpayi.

- Nan akò lwa federal epi Depatman agrikilti U.S. (USDA) ak Depatman Sante U.S ak règleman sevis zimen (HHS), enstitisyon sa entèdi diskriminasyon ki gen pou wè ak ras, koulè, orijin, sèks, laj, oubyen enfim. Anba akt koupon pou manje epi reg USDA, diskriminasyon entèdi nan rapò ak reliyon oubyen kwayans politik. Tout plent pou diskriminasyon kapab fèt alekrit nan:

HHS, Director	Office of Civil	Oflice of the
Office of Civil	Rights	Director
Rights	Whitten Building,	Division of Family
Federal Building	Rm. 326-w	Development
26 Federal Plaza	1400	New Jersey
New York, New	Independence	Depatment of
York 10007	Ave. SW	Human Services
	Washington, D>C.	P.O. Box 716
OR	20250-9410	Trenton, New
USDA, Director	Or	Jersey 08625

KONLETE ANVAN 'W SIYEN'L Mwen (NOU) te li avi Enpotan nan paj 10 nan aplikasyon sa ki refere ak NJ SNAP avetisman sou tout sanksyon epi sitwayente/ E stati Etranje ki Legal. ( ) Wi ( ) NON

- Mwen (nou) te li e nou dakò ak deklarasyon sa yo e nou reyèlman reyalize ke ajans welfè-a relyèl ak laverite epi ak presizyon de deklarasyon mwen (nou) yo.
- Mwen(nou) sètifye, anba sanksyon fo temwayaj respons mwen (nou) nan aplikasyon pwogram benefis NJ SNAP la epi/oubyen pwogram WFNJ –a korek epi konplè, de tout sa mwen (nou) konenn.
- Mwen (nou) te resevwa yon oryantasyon de agzijans travayWFNJ pa ajans reprezentativ la. Si li aplikap.

SWORN AND SUBSCRIBED BEFORE ME

\_\_\_\_\_  
Applicant Signature                  Date

\_\_\_\_\_  
Co-Applicant Signature                  Date  
\_\_\_\_\_  
(Agency Representative)

## AVI ENPOTAN

WFNJ-1J (REV.2/12) PAGE 12 OF 12

## SALE NJ SNAP EKSEPSYON POU DEDIKSYON

Si ou echwe rapòte oubyen verifye nenpòt nan depans sa yo ki swa ou menm oswayon lòt manm kay ou ap peye, nou ap konprann ke ou pa vle resevwa yon dediksyon revni pou depans sa yo ki rapote yo.

- Yon depans pou swen depandan, si ou ap peye pou swen yon timoun oswa yon lòt depandan pou ke yon moun nan kay la ka travay, chèche travay, oswa patisipe nan fòmasyon oswa pran klas ki ap ede yo jwenn travay;
- Depans ki fet kay Dokte oswa Dantis ki pat ranbouse, ki gen ladan li preskripsyon medikaman, asirans santé oswa asirans medikal, linèt, oswa swen pèsonèl;
- Yon peman sipò pou timoun ke yon moun nan kay la ap fè anba yon obligasyon legal, ki gen ladan peman sou aryere yo, oswa
- Yon depans pou lojman, tankou lwave, sèvis publik (ki gen ladan chaj enstalasyon), taks sou pwopriyete, asirans mèt kay la ap peye ak chaj pou fè reparasyon nan kay ou akòz yon dezas naturel.

Menm si ou pa di nou (oswa verifye ) ke ou ap transfere youn nan depans sa yo lè ou aplike pou NJ SNAP , ou ka toujou resevwa yon dediksyon revni pita si ou di nou (oswa verifye ) ke w' ap peye youn nan depans sa yo . Dediksyon a pa pral retroaktif pou mwa sa yo ke ou pat janme di nou ke ou te fe depans yo.

SIYATI MOUN KI ALATET KAY LA \_\_\_\_\_

DAT JODI-A \_\_\_\_\_

S:WORKING\WFNJFROM\WFNJ-1J.DOC